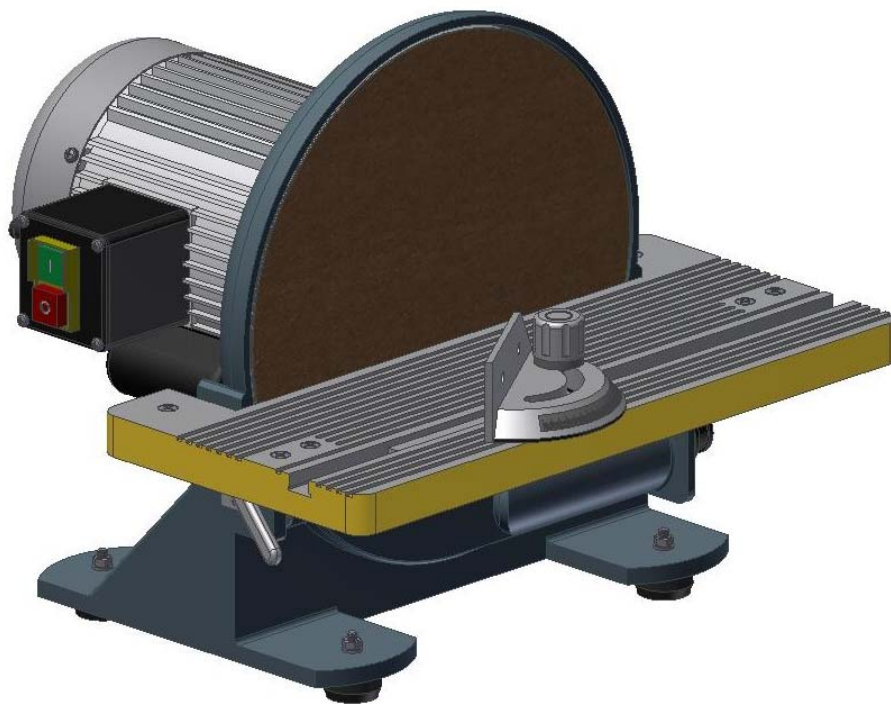


Mode d'emploi

Version 1.2

Ponceuse à disque TS 305



Manuel à conserver pour consultations ultérieures !

Indice

1	Sécurité	
1.1	Consignes de sécurité (Avertissements)	5
1.1.1	Classification des dangers	5
1.1.2	Autres pictogrammes	6
1.2	Conditions générales d'utilisation	6
1.3	Dangers pouvant être occasionnés par la Ponceuse à disque	7
1.4	Qualification du personnel	7
1.4.1	Personnel concerné	7
1.4.2	Personnes autorisées	8
1.5	Mesures de sécurité pendant le fonctionnement	8
1.6	Équipement de protection	9
1.7	Sécurité pendant le fonctionnement	9
1.8	Sécurité lors de la maintenance	10
1.8.1	Mise hors tension et sécurisation de la Ponceuse à disque	10
1.8.2	Travaux d'entretien mécaniques	10
1.9	Signalement d'accidents	10
1.10	Electricité	10
2	Données techniques	
2.1	Raccordement électrique	11
2.2	Plateau de ponçage	11
2.3	Dimensions	11
2.4	Conditions ambiantes	11
2.5	Emissions	11
2.6	Dimensions	12
3	Montage	
3.1	Quantité livrée	13
3.1.1	Accessoires	13
3.2	Stockage	13
3.3	Transport de la machine	14
3.4	Déballage et montage	14
3.4.1	Déballage	14
3.4.2	Exigences sur le lieu de l'installation	14
3.4.3	Montage de la ponceuse à disque	15
3.5	Nettoyage de la machine	15
3.6	Première mise en marche	16
3.6.1	Alimentation électrique	16
4	Commande	
4.1	Éléments de contrôle	17
4.2	Avant le début du travail	17
4.2.1	Réglage de la distance entre la ponceuse et l'établi	18
4.2.2	Réglage de l'angle entre la ponceuse et l'établi	18
4.2.3	Réglage de l'angle à l'attaque	19
4.3	Activer la machine	19
4.4	Ponçage avec le plateau de ponçage	20
4.5	Remplacement du disque de ponçage	20
4.6	Prises d'alimentation pour le raccordement d'une installation d'aspiration	21
5	Maintenance	
5.1	Sécurité	22
5.1.1	Préparation	22
5.1.2	Remise en marche	22
5.2	Inspection et entretien	23
5.3	Réparation	23
5.4	Plateau de ponçage	23
6	Ersatzteile - Spare parts	
6.1	Ersatzteilzeichnung - Drawing spare parts	24
5.5	Schaltplan - Wiring diagram	26
7	Pannes	
8	Annexe	
8.1	Droit d'auteur	28
8.2	Droit à réclamation / Garantie	28

8.3	Conseil d'élimination des déchets / possibilités de recyclage :	29
8.3.1	Mise hors service	29
8.3.2	Elimination de l'emballage du nouvel appareil	29
8.3.3	Elimination de l'ancien appareil	29
8.3.4	Elimination des composants électriques et électroniques	30
8.3.5	Elimination des lubrifiants et lubrifiants réfrigérants	30
8.4	Elimination via les points de collecte communaux	30
8.5	RoHS , 2002/95/EG	30
8.6	Suivi des produits	31
8.7	Déclaration de conformité CE	32
9	Index	

Préface

Modifica-
tions




Nous vous remercions d'avoir choisi de la ponceuse à disque fabriqué par la société Optimum Maschinen Germany GmbH.

Les illustrations de la ponceuse à disque peuvent différer par quelques détails des illustrations de ce mode d'emploi, mais cela n'influe pas sur la commande de la ponceuse à disque.

Des modifications dans la construction, dans l'équipement ou dans les accessoires sont possibles dans l'intérêt du perfectionnement technique de la machine. Ainsi aucune réclamation particulière ne pourra dériver des indications et des descriptions de ce mode d'emploi. Nous nous réservons le droit à l'erreur !

1 Sécurité

Explication des symboles

	instructions complémentaires
	vous oblige à réagir
	énumérations

Cette partie du mode d'emploi

- vous explique la signification des mises en gardes présentes dans ce mode d'emploi,
- fixe l'utilisation conforme à la destination de la ponceuse à bande et à disque,
- vous informe des dangers que vous pouvez encourir ou faire encourir aux autres en cas de non-respect des consignes de sécurité,
- vous explique comment éviter ces dangers.

En complément de ce mode d'emploi, vous devez aussi respecter

- les lois et réglementations en vigueur,
- les règlements de prévention des accidents.

Lors de l'installation, de la commande, de la maintenance et de la réparation de la Ponceuse à disque, il faut respecter les normes européennes.

Pour les normes européennes qui ne sont pas encore traduites dans le droit national correspondant, il faut appliquer les dispositions spécifiques au pays encore d'application.

Si nécessaire, avant la mise en service de la Ponceuse à disque, il faut prendre les mesures correspondantes pour le respect des dispositions spécifiques au pays.

CONSERVEZ TOUJOURS CETTE DOCUMENTATION A PROXIMITE DE LA PONCEUSE À DISQUE.



INFORMATION

Si ce mode d'emploi n'est pas suffisant pour résoudre vos problèmes, contactez-nous :

Optimum Maschinen Germany GmbH
Dr. Robert-Pfleger-Str. 26

D-96103 Hallstadt




Téléphone : +49 (0) 900 - 19 68 220 (0,49 €/min.)

Courriel : info@optimum-maschinen.de

1.1 Consignes de sécurité (Avertissements)

1.1.1 Classification des dangers

Nous classifions les consignes de sécurité par niveau. Le tableau ci-dessous vous donne une vue d'ensemble du classement des symboles (pictogrammes) et des avertissements des risques concrets et de leurs (possibles) conséquences.

Picto-gramme	Mot d'avertisse-ment	Définition/conséquence
	DANGER !	Danger imminent causant des blessures graves voire mortelles.
	AVERTISSE- MENT !	Risque : danger pouvant occasionner de blessures graves voire mortelles.
	PRÉCAUTION!	Danger ou mauvaise utilisation de la machine qui pourrait conduire à des blessures corporelles ainsi qu'à des dégâts matériels.
	ATTENTION !	Situation pouvant provoquer des dégâts sur la ponceuse à disque ou d'autres dégâts matériels. Pas de risques pour les personnes.
	INFORMATION	Conseils d'utilisation et autres informations importantes et utiles. Pas de risques de dégâts corporels ou matériels.

Pour certains dangers ou risques spécifiques, nous remplaçons le pictogramme



1.1.2 Autres pictogrammes



Attention aux matières inflammables !



Tirer les prises !



Interdiction de nettoyer le revêtement avec de l'air comprimé !



Portez des lunettes de protection !



Mise en marche interdite !



Portez un casque antibruit !



Portez des chaussures de sécurité !



Porter des gants de protection !



Portez combinaison protectrice !



Faites attention à la protection de l'environnement !



Adresse de votre partenaire



Attention aux parties en rotation !

1.2 Conditions générales d'utilisation

La Ponceuse à disque est conçue et fabriquée pour le ponçage des matériaux les plus différents. La Ponceuse à disque ne peut être utilisée qu'à cette fin.

Si la Ponceuse à disque est utilisée pour le ponçage de matériaux dangereux pour la santé ou produisant de la poussière, il faut y raccorder une installation d'aspiration adaptée.

Utilisation
plus
conforme à
la destina-
tion !

Si la Ponceuse à disque est utilisée autrement que décrit ci-dessus, modifiée sans l'approbation de l'entreprise Optimum Maschinen Germany GmbH ou utilisée avec d'autres données de processus, elle n'est plus utilisée de manière conforme à sa destination.

Nous ne supporterons donc aucune responsabilité quant aux dommages matériels et corporels dus à une utilisation non-conforme de la machine.

Par ailleurs nous indiquons expressément que toute intervention effectuée sur la machine et modifiant celle-ci sans l'approbation de la société Optimum Maschinen Germany GmbH annule la garantie du produit.

Les conditions d'utilisation normale de la fraiseuse prévoient

- respecter les valeurs de fonctionnement et données de réglage de la Ponceuse à disque,
- de suivre les recommandations de ce manuel d'utilisation,
- de respecter les conseils d'entretien et de maintenance.

**AVERTISSEMENT !**

Risque de graves blessures.

Les interventions techniques modifiant les caractéristiques techniques de la Ponceuse à disque sont interdites ! Elles mettent le personnel en danger et peuvent provoquer de gros dommages matériels.

1.3**Dangers pouvant être occasionnés par la Ponceuse à disque**

La Ponceuse à disque correspond à l'état actuel de la technique. Pourtant, des risques résiduels existent toujours. La ponceuse à disque fonctionne avec

- vitesses élevées,
- parties en rotation,
- d'un plateau de ponçage,
- une tension et des courants électriques.

Nous avons minimisé ces risques sur la santé du personnel par des techniques de construction plus sécurisée.

Des risques peuvent également survenir du fait de l'utilisation ou de l'entretien de la Ponceuse à disque par des personnes insuffisamment qualifiées ou n'ayant pas les connaissances appropriées dans le domaine technique.

**INFORMATION**

Toute personne participant à assemblage, mise en service, l'utilisation ou à la maintenance doit

- posséder les qualifications requises,
- observer avec précision les directives d'utilisation.

En cas d'utilisation non conventionnelle

- des dangers pour le personnels peuvent apparaître,
- la machine peut être endommagée,
- les fonctions de la Ponceuse à disque peuvent être altérées.

Désactivez la ponceuse à disque et isolez-le du réseau électrique si vous entreprenez des travaux de nettoyage ou de maintenance.

**AVERTISSEMENT !**

La Ponceuse à disque ne peut être utilisé uniquement si tous les systèmes de sécurité sont fonctionnels. Stoppez immédiatement la Ponceuse à disque si vous remarquez qu'un équipement de sécurité est manquant ou défaillant ! Toutes les installations supplémentaires et installation d'aspiration de l'exploitant doivent être équipées des dispositifs de sécurité exigés. En tant qu'utilisateur, vous en êtes responsables !

1.4**Qualification du personnel****1.4.1****Personnel concerné**

Ce manuel s'adresse

- aux utilisateurs,
- l'opérateur,
- le personnel spécialisé pour les travaux de maintenance.

C'est pourquoi les instructions et précautions citées concernent tous les intervenants depuis l'utilisation jusqu'à la maintenance de la Ponceuse à disque.



Déterminez de manière claire et univoque qui est compétent pour les différentes activités sur la machine (commande, équipement, entretien et mise en service).

Des compétences vagues représentent un risque de sécurité !

Tirez toujours la prise de courant de la Ponceuse à disque. Ainsi vous empêchez que des personnes non habilitées utilisent la machine.

1.4.2

Personnes autorisées



AVERTISSEMENT !

Une manipulation et un entretien non adaptés de la Ponceuse à disque représentent un danger pour les hommes, les biens et l'environnement.

Seules les personnes autorisées peuvent travailler à la Ponceuse à disque !

Les personnes autorisées pour la commande et la maintenance sont le personnel spécialisé formé de l'exploitant et du fabricant.

L'exploitant droit

- former le personnel,
- informer régulièrement (au moins une fois par an) le personnel sur
 - tous les conseils de sécurité liés à la machine,
 - la commande,
 - les règles reconnues de la technique,
- vérifier l'état des connaissances du personnel,
- documenter les formations/enseignements,
- faire confirmer la participation aux formations/enseignements par une signature,
- vérifier que le personnel travaille en toute conscience de la sécurité et des dangers et respecte le mode d'emploi.

L'opérateur droit

- avoir reçu une formation sur l'utilisation de la Ponceuse à disque,
- connaître la fonction et le principe de fonctionnement,
- avant la mise en service
 - avoir lu et compris le mode d'emploi,
 - être familiarisé avec tous les dispositifs et conseils de sécurité.

Pour les travaux sur les parties de machine suivantes, les exigences supplémentaires suivantes sont d'application :

- Machine électrique : Seul un électricien spécialisé ou sous la direction et surveillance d'un électricien spécialisé.



INFORMATION

La prise de courant de la Ponceuse à disque doit être libre d'accès.

1.5

Mesures de sécurité pendant le fonctionnement



PRÉCAUTION !

Risque d'inhalation de poussières et de buées dangereuses pour la santé.

En fonction des matériaux à traiter et des produits utilisés, il peut se produire des poussières et buées qui nuisent à la santé.

Veillez à ce que les poussières et buées dangereuses pour la santé sont absorbées dès leur apparition, retirées de la zone de travail ou filtrées. Utilisez à cet effet un dispositif d'aspiration adapté.

1.6 Equipement de protection

Pour certains travaux, vous avez besoin d'un équipement de protection. Il s'agit de :

- un casque de protection,
- des lunettes de protection ou une protection faciale,
- des gants de protection,
- des chaussures de sécurité à bouts renforcés en acier,
- un protège-oreilles.

Vérifiez avant le début du travail que l'équipement prescrit est bien disponible sur le lieu de travail.



PRÉCAUTION !

Les équipements de protection peuvent être contaminés et transmettre des maladies.

Nettoyez votre équipement de protection

- après chaque utilisation,
- régulièrement une fois par semaine.



Equipement de protection pour des travaux spéciaux

Protégez votre visage et vos yeux : Lorsque que vous effectuez un travail pour lequel il y a des risques pour vos yeux et votre visage. Portez un casque avec un rabat pour le visage.



Lorsque vous prenez des parties coupants ou outils, portez des gants de protection.



Quand vous démontez ou transportez des pièces lourdes, portez des chaussures de sécurité.

1.7 Sécurité pendant le fonctionnement

Nous vous faisons remarquer les dangers concrets du travail avec la Ponceuse à disque lors de la description de ces travaux.



AVERTISSEMENT !

Avant l'allumage de la Ponceuse à disque, vérifier qu'il n'y aura pas

- de danger pour les personnes,
- de dommages pour les biens.

Evitez tout type de manoeuvres qui ne vous paraissent pas sûres :

- Assurez-vous que votre travail ne met personne en danger.
- Gardez avec vous et suivez précisément les instructions de ce manuel lors du montage, de l'exploitation, de l'entretien et de la maintenance.
- Ne travaillez pas sur la Ponceuse à disque si votre concentration est diminuée pour n'importe quelle raison (influence de médicaments, ...).
- Respectez les dispositions relatives à la prévention des accidents de l'association professionnelle dont dépend votre entreprise ou d'autres autorités de surveillance.
- Annoncez aux responsables de la surveillance toute mise en danger ou erreur.
- Portez des lunettes de protection.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie et d'explosion par vol d'étincelles. N'utilisez pas la Ponceuse à disque à proximité de matières combustibles ou explosives.

1.8 Sécurité lors de la maintenance

Informez les opérateurs à temps sur les travaux d'entretien et de réparation.

Mentionner
et documen-
ter les
modifica-
tions

Signalez toutes les modifications de la Ponceuse à disque ou de son comportement de fonctionnement qui pourraient concerner la sécurité.

Documentez toutes les modifications, faites actualiser le mode d'emploi et soumettez aux opérateurs.

1.8.1 Mise hors tension et sécurisation de la Ponceuse à disque



Avant de commencer des travaux d'entretien et de maintenance, tirez la prise de courant.

Toutes les parties de la machine ainsi que toutes les tensions dangereuses sont désactivées.

Apposez un panneau d'avertissement sur la machine.

1.8.2 Travaux d'entretien mécaniques

Avant ou après votre travail, retirez ou installez tous les dispositifs de protection et de sécurité apposés pour les travaux de maintenance comme :

- les couvercles,
- les consignes de sécurité et panneaux d'avertissement,
- le câble de mise à la terre.

Si vous retirez des dispositifs de protection ou de sécurité, remettez-les immédiatement après la fin de travaux.

Vérifiez leur fonctionnement !

1.9 Signalement d'accidents

Informez immédiatement vos supérieurs et l'entreprise Optimum Maschinen Germany GmbH au sujet d'accidents, de sources de danger possibles et de "quasi"-accidents.

Les „quasi“ -accidents peuvent avoir de nombreuses causes.

Plus vite vous les signalez, plus vite les causes peuvent être résolues.

1.10 Electricité

☞ „Maintenance“ à la page 22

Faites vérifier régulièrement la machine/l'équipement électrique, au moins deux fois par an.


Remédiez immédiatement à tous les manquements, comme les raccords desserrés, les câbles endommagés, etc.

Une deuxième personne doit être présente lors de travaux sur des parties sous tension et désactiver la tension en cas d'urgence.

Désactiver immédiatement la Ponceuse à disque en cas de dérangements dans l'alimentation électrique !

2 Données techniques

Les données suivantes sont des indications sur la taille et sur la masse ainsi que des données techniques sur la machine approuvées par le constructeur.

2.1 Raccordement électrique	
Puissance du moteur	0,9 kW; 230V ~50Hz
Vitesse du moteur [min ⁻¹]	1420
2.2 Plateau de ponçage	
Dimensions du plateau de ponçage ø [mm]	305
2.3 Dimensions	
 „Dimensions“ à la page 12	
Poids [kg]	30
Réglage du taquet d'angle	± 60°
Table de ponçage (inclinable)	± 45°
2.4 Conditions ambiantes	
Température	5 - 35 °C
Humidité de l'air	25 - 80 %

2.5 Emissions

Le niveau sonore (émissions) de la ponceuse à disque se situe en dessous de 76 dB(A). Si plusieurs machines sont utilisés au même endroit que la ponceuse à disque, le bruit total sur le lieu de travail peut dépasser les ponceuse à disque 80 dB(A).



INFORMATION

Cette valeur numérique a été mesurée à une nouvelle machine sous des conditions de fonctionnement conformes à la destination. En fonction de l'âge ou de l'usure de la machine, le comportement sonore de la machine se modifie.

De plus, l'importance des émissions sonores dépend également des facteurs d'influence de la technique de production, ex. vitesse, matériau et conditions de serrage.



INFORMATION

Pour la valeur numérique citée, il s'agit d'un niveau d'émission et pas nécessairement d'un niveau de travail sûr.

Bien qu'il y ait un rapport entre le niveau d'émission sonore et le niveau de pollution sonore, le premier ne peut pas être utilisé de manière fiable pour constater si d'autres mesures de précaution sont nécessaires ou non.

Les facteurs suivants influencent le degré réel de pollution sonore de l'opérateur :

- caractéristiques de la pièce de travail, ex. taille ou comportement d'amortissement,
- autres sources de bruit, ex. le nombre de machines,
- autres processus se déroulant à proximité et la durée pendant laquelle un opérateur est soumis au bruit.

En outre, les niveaux de charge admissibles peuvent être différents d'un pays à l'autre en raison des dispositions nationales.

Cette information sur les émissions sonores doit permettre à l'exploitant de la machine de procéder à une meilleure évaluation du danger et des risques.



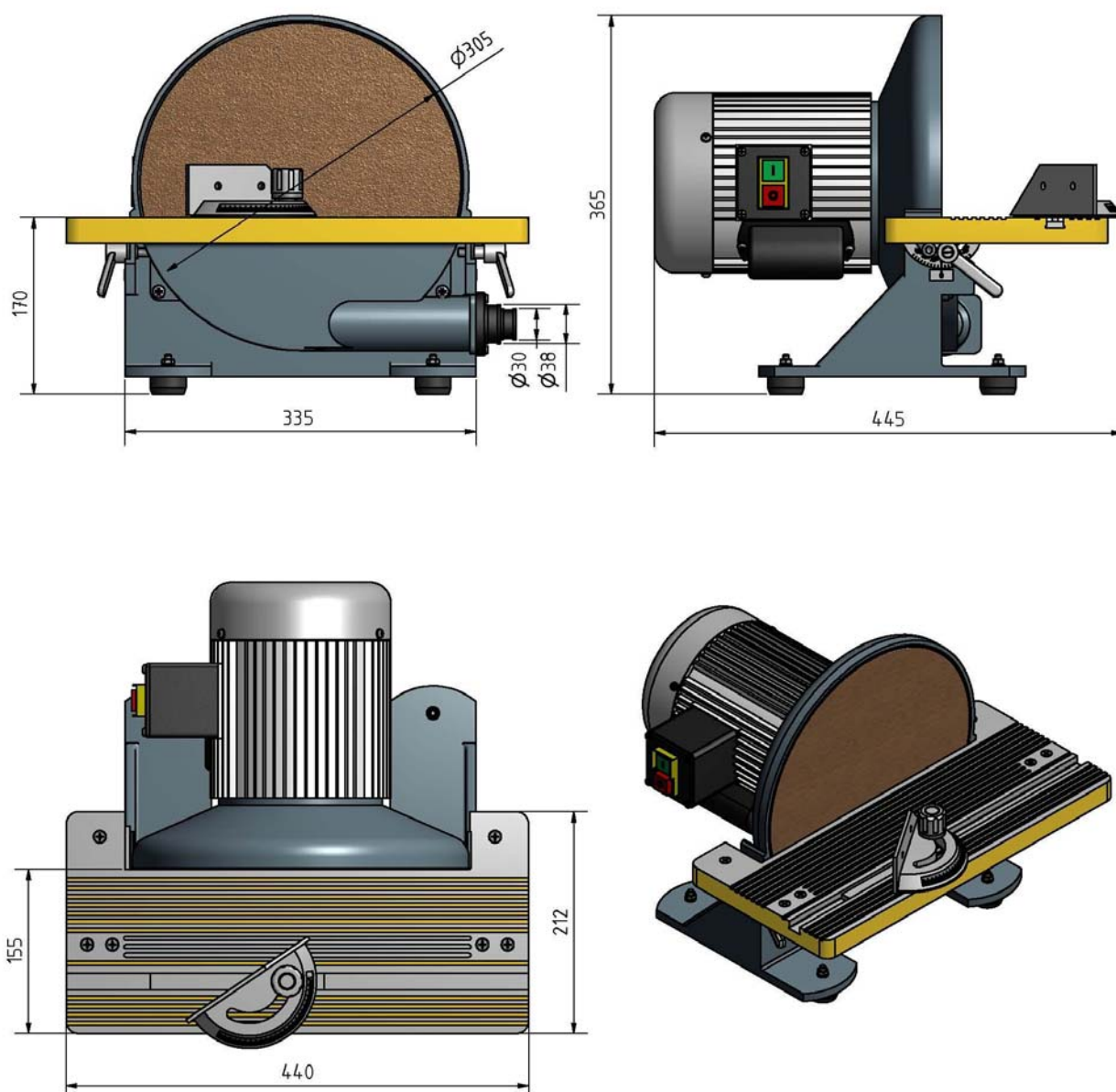
PRÉCAUTION !

En fonction de la charge totale due au bruit et des valeurs limites sous-jacentes, l'opérateur de machine doit porter des protège-oreilles adaptés.



Nous leur recommandons d'utiliser de manière générale une protection sonore et des protège-oreilles.

2.6 Dimensions



Img.2-1: Dimensions

3 Montage

3.1 Quantité livrée

Vérifiez la machine après la livraison quant à d'éventuels dommages dus au transport et quantités manquantes. Comparez le matériel livré avec la liste d'emballage jointe.

- Ponceuse à disque avec établi
- Taquet d'angle
- Clé hexagonale
- Mode d'emploi (français)

3.1.1 Accessoires

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des accessoires d'origine de haute qualité. Ce n'est qu'avec des accessoires d'origine qu'il est possible de garantir un fonctionnement irréprochable et des résultats optimaux.

Désignation	Numéro d'article
Support auto-agrippant	335 7801
Plateau de ponçage TS 305, Fermeture auto-agrippante	
Ø 305mm	335 7854 (granulométrie 40)
	335 7856 (granulométrie 60)
	335 7858 (granulométrie 80)
	335 7860 (granulométrie 100)
	335 7862 (granulométrie 120)
	335 7865 (granulométrie 150)

3.2 Stockage



ATTENTION !

Dans le cas d'un stockage inadapté ou non conforme, les composants électriques et mécaniques de la machine peuvent être endommagés et détruits.

Stockez les pièces encore emballées ou déjà déballées dans les conditions environnementales citées précédemment.

Veuillez respecter les recommandations et informations indiquées sur la caisse de transport :

- Marchandises fragiles
(marchandise nécessitant des précautions de manipulation)



- Protéger de la pluie et d'un environnement humide

☞ „Conditions ambiantes“ à la page 11



- Situation prescrite de la caisse d'emballage (désignation de la surface de plafond - flèche vers le haut)



- Hauteur d'emballage maximale

Exemple : non empilable - au-dessus de la première caisse d'emballage ne peut être empilée aucune autre.



Reseignez vous auprès de la société Optimum Maschinen Germany GmbH si vous devez stocker la machine pendant plus de trois mois ou dans des conditions environnementales différentes de celles recommandées ☞ „Information“ à la page 4.

3.3 Transport de la machine

En général, la machine est livrée dans un carton de transport spécial. Soulevez-le et réutilisez-le. Pour les protéger de l'humidité et de la pollution, toutes les parties métalliques blanches sont graissées.

Ne pas empiler les machines. Pour éviter des dommages, ne déposez pas d'autres objets sur la machine pour le transport et pour le stockage.

Protégez la machine de l'humidité et de la pluie. Veillez particulièrement à ce que l'équipement électrique ne soit pas humide.

ATTENTION !



Pour le transport et le montage, tenez compte du poids de la machine. Veillez à ce que le moyen de transport et la base sur laquelle sera déposée la machine puissent supporter ce poids.

3.4 Déballage et montage

3.4.1 Déballage

La machine est livrée avec le câblage prêt à monter. Après la réception de la machine, veuillez vérifier qu'elle ne présente pas de dommages dus au transport. Si cela devait être le cas, informez immédiatement l'entreprise de transport concernée et le vendeur.

3.4.2 Exigences sur le lieu de l'installation

Organisez la pièce de travail autour de la Ponceuse à disque conformément aux règles de sécurité locales.

**INFORMATION**

Pour assurer un bon fonctionnement, un grande précision de travail, ainsi qu'une longue durée de vie de la machine, le lieu de montage doit remplir certains critères.

Il faut respecter les points suivants :

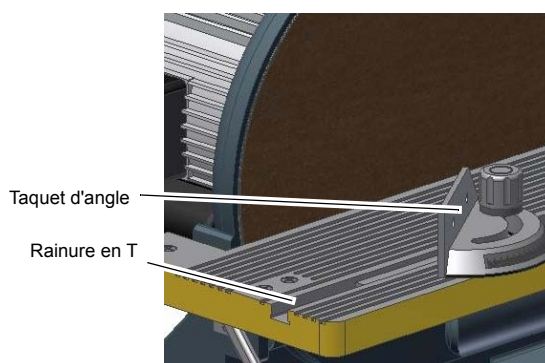
- L'appareil ne peut être monté et utilisé que dans des pièces sèches et aérées.
- Evitez les endroits à proximité de machines provoquant des copeaux ou de la poussière.
- Le lieu de montage ne doit pas présenter d'oscillations, doit donc être éloigné de presses, rabots, etc.
- Le socle doit être adapté à des travaux de ponçage. ponceuse à disque Veillez à la portée et à l'égalité du sol.
- Le socle doit être préparé de manière à ce qu'un réfrigérant éventuellement utilisé ne puisse pas pénétrer dans le sol.
- Les parties en saillie - comme des butées, des poignées, etc. - doivent être sécurisées par des mesures de construction de manière à ce que personne ne soit blessé.
- Il faut prévoir suffisamment d'espace pour le personnel et le transport de matériel.
- Pensez aussi à l'accessibilité pour les travaux de réglage et de maintenance.
- Apportez un éclairage suffisant (valeur minimale : 500 Lux, mesurée à la partie active de l'outil). En cas d'éclairage faible, il faut garantir un éclairage supplémentaire, par ex. par une lampe séparée.

**INFORMATION**

La prise de courant de la Ponceuse à disque doit être libre d'accès.

3.4.3**Montage de la ponceuse à disque**

- La ponceuse à disque est déjà prémontée.
- Poussez le taquet d'angle dans la rainure T de l'établi.
- Retirez le film de protection du couvercle de moteur pour que le moteur refroidisse suffisamment et ne surchauffe pas.



Img.3-1: Montage du taquet d'angle

3.5**Nettoyage de la machine**

Pour les protéger de la corrosion, toutes les parties blanches de la machine sont fortement graissées à l'usine avec de la cire et des graisses de protection. Avant la première mise en service, nettoyez la machine avec un produit adapté et écologique (nous recommandons le pétrole pour le nettoyage !). Pour le nettoyage, n'utilisez aucun solvant, laque nitro ou autre produit nettoyant qui pourrait attaquer la laque de la machine. Respectez les indications et conseils du fabricant du produit de nettoyage. Veillez à une bonne aération pendant les travaux de nettoyage pour éviter des problèmes de santé dus à des vapeurs nocives.

Une fois que la machine a bien été nettoyée, tous les composants blancs doivent être légèrement huilés. Utilisez une huile de lubrification sans acides.



AVERTISSEMENT!

De nombreux produits nettoyants sont inflammables. Il est interdit de fumer pendant l'utilisation de ces produits. Il est interdit de faire du feu et d'allumer la lumière !



INFORMATION



Les produits nettoyants à l'huile et à la graisse sont nuisibles pour l'environnement et ne peuvent être jetés dans les eaux usées ou dans la poubelle de déchets ménagers normaux. Débarrassez-vous de ces produits de manière correcte. Les chiffons imprégnés de produits nettoyants à l'huile ou à la graisse sont légèrement combustibles.

Rassemblez ces chiffons dans un récipient adapté et fermé et amenez-les au point de collecte adéquat - ne pas jeter avec les déchets ménagers !

3.6 Première mise en marche

3.6.1 Alimentation électrique

- Raccordez la prise de courant de la Ponceuse à disque à votre alimentation électrique.
- Vérifier la protection (fusible) de votre alimentation électrique en fonction des données techniques sur la puissance de la Ponceuse à disque.



AVERTISSEMENT!

Une première mise en service de la Ponceuse à disque par un personnel inexpérimenté met en danger les personnes et l'équipement.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages dus à une mise en service incorrecte.

- Vérifiez si la ponceuse à disque tourne légèrement et veillez à ce que le disque n'érafle pas l'établi.
- Vérifiez les câbles et toutes les parties électriques quant à des erreurs externes. Une fois que toutes les parties sont en ordre, la ponceuse à disque peut être mise en service.
- En cas d'erreurs visibles à l'oeil nu, adressez-vous à un spécialiste!



ATTENTION !

Les réparations, maintenances et mises à jour ne peuvent être effectuées que par un personnel qualifié sur une machine débranchée (tirer la prise !) !

- Le commutateur on/off doit se trouver en position off.
- Branchez la prise dans une prise de courant adaptée.
- Mettez le commutateur on/off sur "on" et laissez la ponceuse tourner pendant 1 minute à titre d'essai.

4 Commande

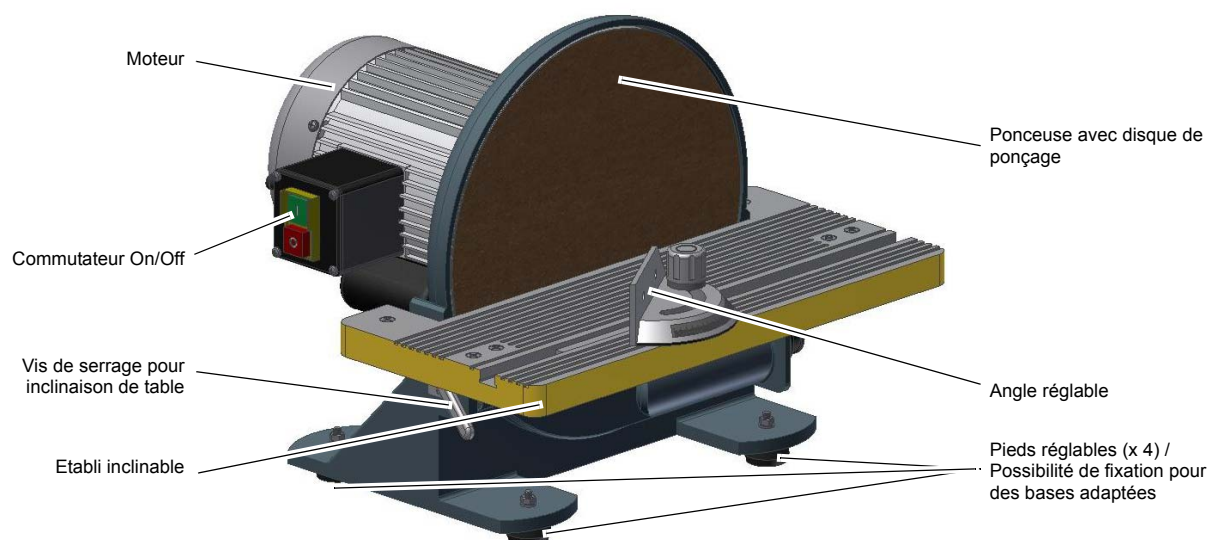
Ne mettez la Ponceuse à disque en marche que sous les conditions suivantes :

- L'état technique de la machine doit être impeccable.
- La machine doit être utilisée correctement comme il est écrit dans ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être suivi.
- Tous les équipements de sécurité doivent être présents et opérationnels.



Débarrassez-vous rapidement de tous les dérangements. En cas de problèmes de fonctionnement ou de pannes, éteignez la machine et assurez-vous que la machine ne puisse pas être mise en route de manière involontaire ou utilisée par du personnel non-autorisée. Annoncez tout changement immédiatement aux responsables.

4.1 Eléments de contrôle



Img.4-1: Eléments de contrôle

4.2 Avant le début du travail

Avant le début du ponçage, vérifiez que la pièce à usiner est exempte d'huile, de graisse et de restes de peinture. Ainsi, on évite de salir la bande. Veillez à l'état de la bande. Si la bande est sale ou présente des dégâts, il faut la remplacer.

☞ „Accessoires“ à la page 13

Avant chaque début de travail, il faut réaliser les vérifications suivantes :

- Vérifiez tous les câbles et prises.
- Vérifiez le sens du plateau de ponçage.
- Vérifiez que l'établi est bien fixe.
- Tenez compte du fait qu'il existe différentes granulométries du plateau de ponçage pour différents travaux.
- Avant le démarrage de la ponceuse, veillez à ce que le disque de ponçage tourne librement et n'est pas freiné ou bloqué par des pièces à usiner adjacentes.

- Respectez la zone de travail possible (hachurée) de la ponceuse à disque. Un traitement des pièces à usiner dans la zone non hachurée peut entraîner des situations dangereuses ➡ „Ponçage avec le plateau de ponçage“ à la page 20.

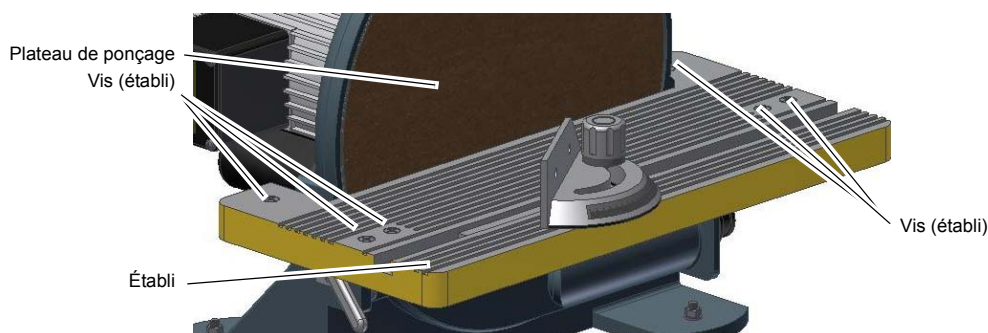


AVERTISSEMENT !

Parties en rotation! Travaillez avec votre bon sens. Faites attention à ce que vous faites. Veillez particulièrement aux parties en rotation. Portez des vêtements près du corps. Veillez à ce que vos cheveux ou des parties de vos vêtements ne peuvent être saisis par des parties en rotation ! Portez un filet dans les cheveux. Il est interdit de porter des bijoux quand on travaille avec cette machine.

Vol de copeaux et expulsion de particules ! Il faut absolument porter des lunettes de protection ! Protégez vos yeux des copeaux et autres éclats.

4.2.1 Réglage de la distance entre la ponceuse et l'établi



Img.4-2: Régler la distance

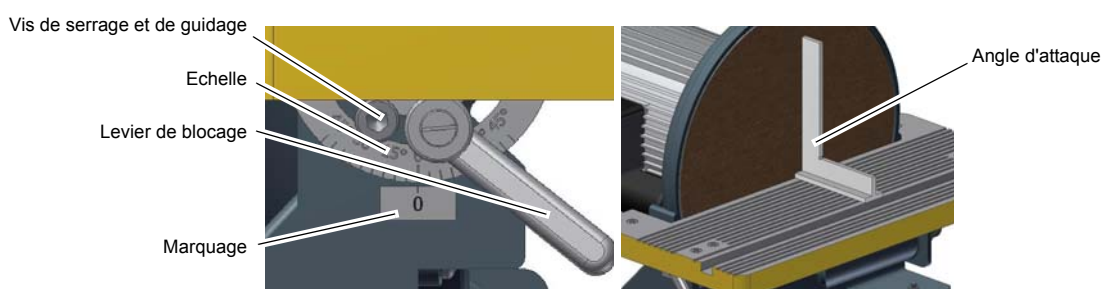
- Isolez la ponceuse de l'alimentation électrique (tirer la prise de courant).
- Desserrez les six vis cruciformes de l'établi.
- Disposez l'établi parallèlement à la ponceuse et le plus proche possible. Pour cela, le plateau de ponçage doit pouvoir tourner librement sans érafler l'établi. La distance égale des deux côtés ne peut être supérieure à 2 mm.
- Après la fin du réglage, l'établi est à nouveau fixé avec les vis cruciformes et la ponceuse à disque peut être raccordée à l'alimentation électrique.



ATTENTION !

L'écart entre l'établi et la ponceuse à disque ne peut être supérieur à 2 mm pour que le matériau à traiter ne s'infilte pas dans l'écart.

4.2.2 Réglage de l'angle entre la ponceuse et l'établi

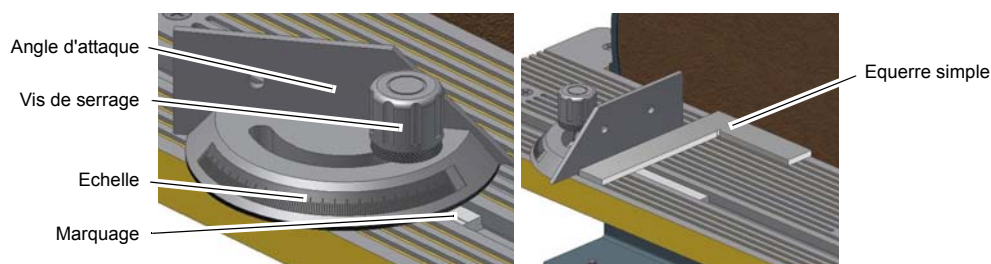


Img.4-3: Régler l'angle

- Isolez la ponceuse de l'alimentation électrique (tirer la prise de courant).
- L'établi peut être desserré à droite et à gauche au moyen des deux leviers de blocage.

- Une échelle se trouve également des deux côtés. En outre, un marquage est apposé du côté gauche. A l'aide du marquage 0, vous réglez la valeur d'angle souhaitée.
- Après le réglage de l'angle, vérifiez le fonctionnement libre du plateau de ponçage.
- Serrez la vis de fixation et de guidage après chaque réglage d'angle de l'établi.
- Raccordez à nouveau la ponceuse à disque à la source d'alimentation.
- Pour des réglages d'angle spéciaux ex. 90°, vous pouvez utiliser un angle d'attaque et orienter l'établi par rapport au plateau de ponçage.
- Ces réglages ne peuvent être considérés que comme des réglages visuels imprécis.

4.2.3 Réglage de l'angle à l'attaque



Img.4-4: Régler l'angle

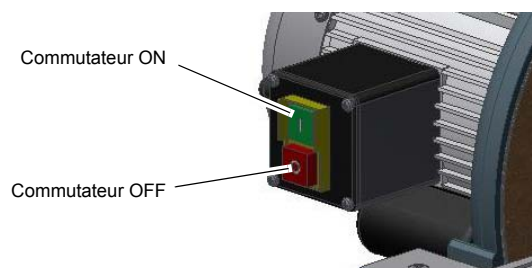
- L'angle d'attaque sur l'établi peut être desserré au moyen d'une vis de serrage.
- A l'aide de l'échelle, les degrés d'angle souhaités sont réglés par rapport au marquage sur la baguette de guidage.
- Après le réglage, la vis de serrage est resserrée et l'angle d'attaque est serré dans la glissière.
- Pour des réglages d'angle spéciaux ex. 90°, vous pouvez utiliser une équerre simple et orienter l'angle d'attaque par rapport au plateau de ponçage.
- Ces réglages ne peuvent être considérés que comme des réglages visuels imprécis.

4.3 Activer la machine



AVERTISSEMENT !

La Ponceuse à disque se met à tourner 30 secondes après l'activation du commutateur ON.



Img.4-5: Commutateur ON / OFF

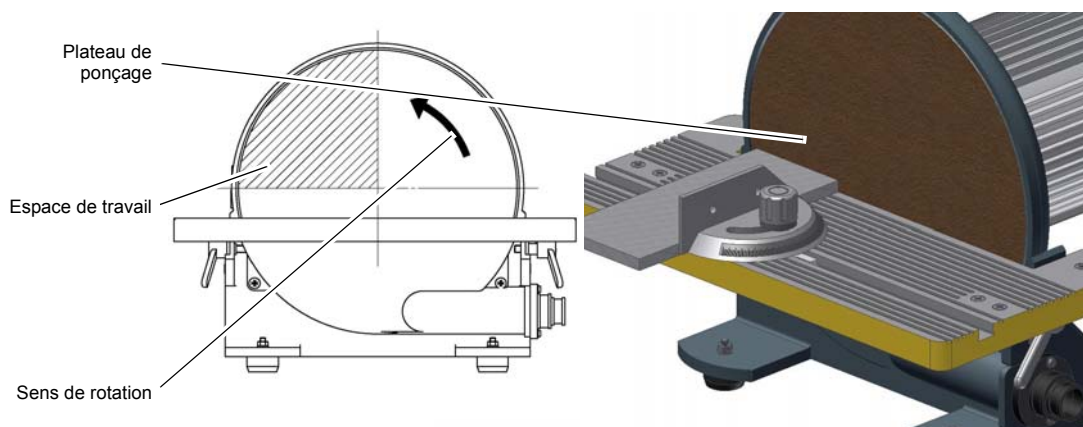
Instructions par le processus de ponçage

- Lors du ponçage, respectez les consignes de sécurité et utilisez les dispositifs de protection de la machine ainsi qu'un équipement de protection personnel (lunettes de protection, protège-oreilles, chaussures de sécurité, etc.).
- Lors du ponçage, n'appuyez pas trop fort contre le disque de ponçage avec le matériau.
- Veillez à ce que l'écart entre l'établi et le disque de ponçage ne soit pas réglé trop grand. En particulier pour les pièces à usiner étroites (ex. tôles, burins, ...), il y a un risque que la pièce tombe dans l'écart !

- Comme la machine ne dispose pas de possibilité de serrage, il est important que votre pièce à usiner soit sur l'établi sur toute sa surface et puisse être maintenue !
- ➔ Veillez au bon état du disque de ponçage et remplacez à temps les disques de ponçage usagés. Ce n'est qu'avec des outils irréprochables que vous obtiendrez une bonne qualité de ponçage !

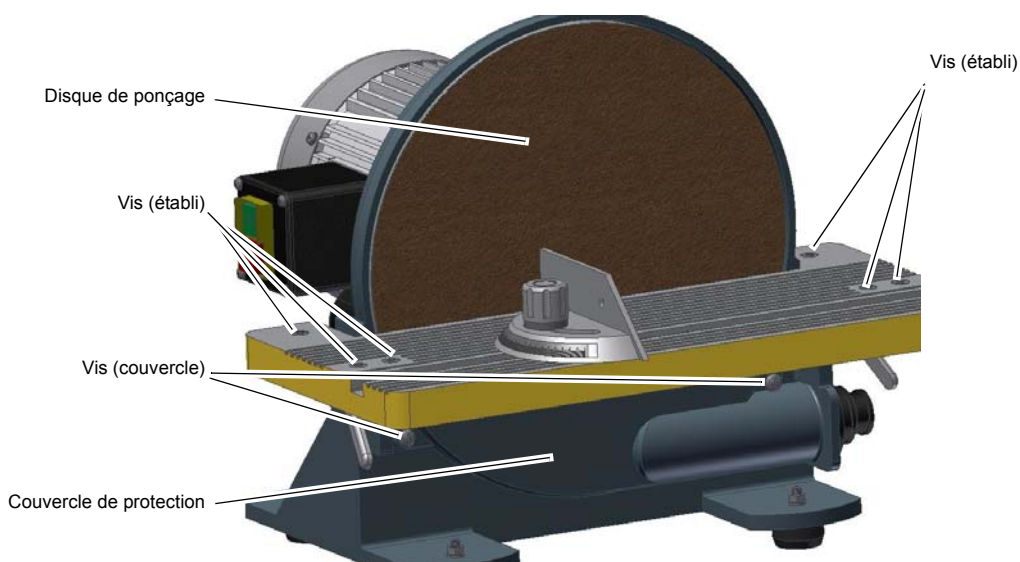
4.4 Ponçage avec le plateau de ponçage

Respectez la zone de travail possible (hachurée) de la ponceuse à disque. Un traitement des pièces à usiner dans la zone non hachurée peut entraîner des situations dangereuses.



Img.4-6: Espace de travail disque de ponçage

4.5 Remplacement du disque de ponçage



Img.4-7: Remplacement du disque de ponçage



- ➔ Isolez la ponceuse de l'alimentation électrique (tirer la prise de courant).
- ➔ Desserrez les six vis et enlevez l'établi.
- ➔ Retirez maintenant les deux vis et enlevez le couvercle de protection avant.
- ➔ Retirez le disque de ponçage usagé du plateau de ponçage.

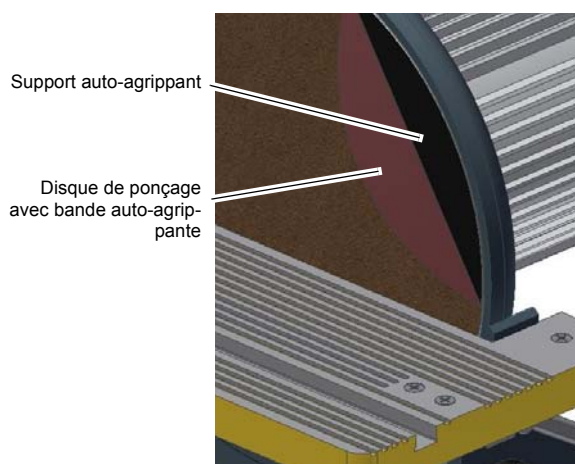
- Nettoyez le plateau de ponçage des restes de colle et d'autres impuretés. Pour cela, utilisez un solvant adapté. Nous vous recommandons une laque nitro. Pour des impuretés particulièrement incrustées, il est également possible d'utiliser du dissolvant pour vernis à ongles.
- Respectez strictement les recommandations du fabricant du produit nettoyant ou solvant.

AVERTISSEMENT !



De nombreux produits nettoyants sont inflammables. Quelques solvants sont également dangereux pour la santé. Respectez strictement les recommandations du fabricant du produit nettoyant ou solvant. Il est interdit de fumer pendant l'utilisation de ces produits. Il est interdit de faire du feu et d'allumer la lumière !

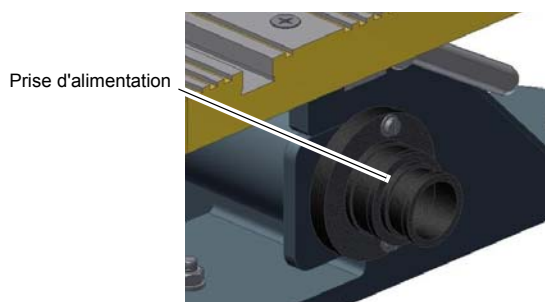
- Vous pouvez maintenant poser le nouveau support auto-agrippant. Lors du collage du support auto-agrippant, veillez à ce que la base soit exempte de graisse et d'huile.
- Montez le disque de ponçage (avec bande auto-agrippante) sur le support auto-agrippant.
- Remontez ensuite le couvercle de disque de ponçage ou l'établi. Veillez au fonctionnement libre du plateau de ponçage par rapport à l'établi (régler l'écart le cas échéant).
- Raccordez à nouveau la ponceuse à disque à la source d'alimentation.



Img.4-8: Montage du support auto-agrippant et disque de ponçage

4.6 Prises d'alimentation pour le raccordement d'une installation d'aspiration

Du côté droit de l'établi se trouve une prise d'alimentation pour le raccordement d'une installation d'aspiration. Le diamètre nominal interne est de 30 (38) mm.



Img.4-9: Prise d'alimentation

5 Maintenance

Dans cette partie vous trouverez des informations très importantes à propos de

- l'inspection
- l'entretien
- la réparation

de la Ponceuse à disque.



ATTENTION !

Une maintenance adéquate et régulière est une condition essentielle pour

- la sécurité dans l'atelier,
- un atelier sans perturbations,
- une très longue durée de vie de la Ponceuse à disque et
- une meilleure qualité des produits que vous usinez.

Les équipements et machines d'autres fabricants doivent être aussi dans un état irréprochable.

5.1 Sécurité



AVERTISSEMENT !

Les conséquences d'un entretien et de réparations inadéquats sont :

- Blessures graves des opérateurs travaillant sur la Ponceuse à disque,
- dommages sur la Ponceuse à disque

Seul le personnel suffisamment qualifié peut s'occuper de la maintenance et de l'entretien de la Ponceuse à disque.

5.1.1 Préparation



AVERTISSEMENT !

Travaillez uniquement sur la Ponceuse à disque si vous avez isolé la Ponceuse à disque de l'alimentation électrique.

☞ „Mise hors tension et sécurisation de la Ponceuse à disque“ à la page 10

Apposez un panneau d'avertissement.

5.1.2 Remise en marche

Effectuez une vérification de sécurité avant de remettre en marche la machine.



AVERTISSEMENT !

Avant d'allumer la Ponceuse à disque, assurez-vous

- que personne n'encourt de danger,
- que la Ponceuse à disque ne risque en aucun cas d'être endommagée.

5.2 Inspection et entretien

Le type et le degré de l'usure dépend des conditions d'utilisation de chaque atelier. La Ponceuse à disque est pratiquement sans maintenance.

- Nettoyez la Ponceuse à disque à intervalles réguliers en fonction de son utilisation. Retirez les poussières et dépôts dans le boîtier et les prises d'aspiration.
- Vérifiez le disque de ponçage régulièrement quant à l'apparition d'usure / de fissures.

5.3 Réparation

Pour toutes les réparations, demandez un technicien du service clientèle d'Optimum Maschinen Germany GmbH, ou envoyez-nous la Ponceuse à disque.

Si votre personnel qualifié effectue les réparations, il doit suivre exactement les instructions de ce mode d'emploi.

La société Optimum Maschinen Germany GmbH ne prend aucune responsabilité et annule toute garantie pour des dommages ou ennuis dans l'atelier survenus parce que le mode d'emploi n'a pas été suivi.

Pour les réparations, utilisez seulement

- des outils impeccables et adaptés,
- seules des pièces de rechange d'origine ou de l'entreprise Optimum Maschinen Germany GmbH pièces de série et substances autorisées expressément.

5.4 Plateau de ponçage

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des accessoires d'origine de haute qualité de Optimum Maschinen Germany GmbH. Ce n'est qu'avec des accessoires d'origine qu'un fonctionnement irréprochable et des résultats optimaux peuvent être garantis.

👉 „Accessoires“ à la page 13

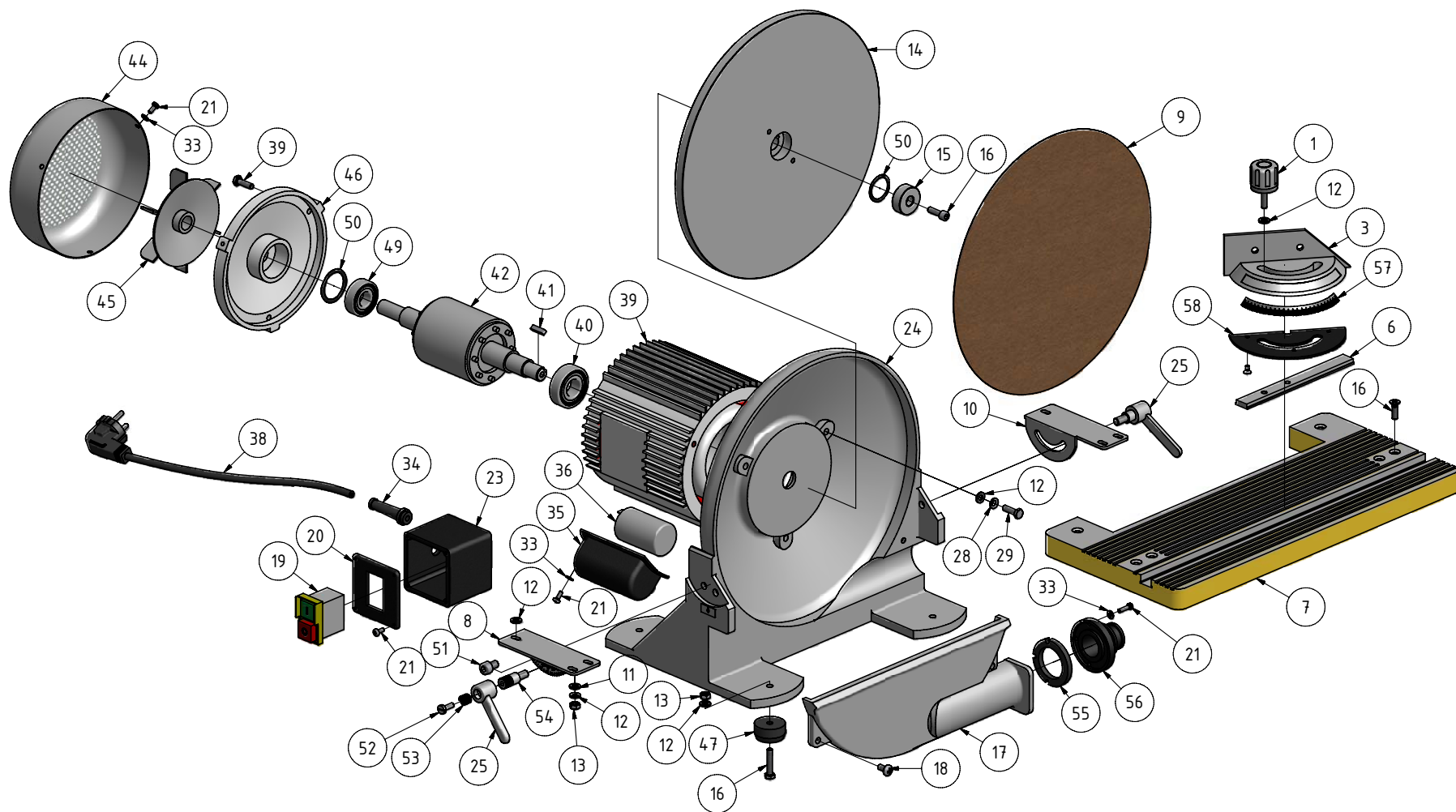


INFORMATION

Sur le papier abrasif, à l'aide de liants, on peut coller des angles de ponçage en corindon fabriqué ou en carborundum. La granulométrie indique si le papier abrasif est grossier, moyen, fin ou très fin. La granulométrie 100-180 par exemple est une granulométrie fine. Les nombres (40, 60, 80, 120) indiquent l'indice de machine pour 25,4 mm de longueur du côté toile d'un tamis à secousses. Le granulat des matières abrasives est séparé en fonction de la taille du grain par les tamis à secousses.

Plus la granulométrie est élevée, plus le papier abrasif est fin.

6.1 Ersatzteilzeichnung - Drawing spare parts



Ersatzteilliste - Spare parts list

Pos.	Bezeichnung	Designation	Menge	Grösse	Artikel- nummer
			Qty.	Size	Item no.
1	Handdrehkopf	Washer	1		0320520
3	Winkelanschlag	Angular fence	1		0320519
6	Führungsschiene	Guide plate	1		0320523
7	Arbeitstisch	Worktable	1		0320503
8	Einstellwinkel links	Plan angle left	1		0320510
9	Schleifscheibe	Grinding wheel	1		033103059
9-1	Klettauflage	Velcro pad	1		3357801
9-2	Schleifteller TS 305, Klettverschluss	Sand disc TS 305, velcro fastener	1	Ø 305mm, K 40	3357854
			1	Ø 305mm, K 60	3357856
			1	Ø 305mm, K 80	3357858
			1	Ø 305mm, K 100	3357860
			1	Ø 305mm, K 120	3357862
			1	Ø 305mm, K 150	3357865
10	Einstellwinkel rechts	Plan angle right	1		0320511
11	Unterlegscheibe	Washer	12	DIN 125/6	0331030511
12	Federring	Spring washer	12	DIN 128/6	0331030512
13	Sechskantmutter	Hexagon head screw	10	ISO4032/M6	0331030513
14	Schleifteller	Sand disc	1		0320504
15	Scheibe	Washer	1		0331030516
16	Schraube	Screw	7	ISO 4017/M6x20	0320521
17	Staubschutz	Dust protection	1		0320502
18	Schraube	Screw	2	ISO 7045/M6x12	0331030518
19	Schalter	Switch	1		0320505
20	Schalterabdeckung	Switch cover	1		0320508
21	Schraube	Screw	2	ISO 7045/M4x10	0331030521
23	Schaltergehäuse	Terminal box	1		0320515
24	Grundgestell	Base	1		0320501
25	Tischarretierung	Table arrest	2		0320512
28	Federscheibe	Elastic washer	6	DIN 128/6	0331030528
29	Schraube	Screw	6	ISO 4017/ M6x20	0331030529
33	Unterlegscheibe	Washer	5	DIN 125/ 6	0331030533
34	Kabelschutz	Cable protection	1		0331030534
35	Kondensatorgehäuse	Capacitor box	1		0320507
36	Kondensator	Capacitor	1		0320506
38	Kabel mit Stecker	Cable with plug	1		0331030538
39	Stator	Stator	1		0331030539
40	Lager	Bearing	1	6204-2Z	0406204.2R
41	Paßfeder	Feather key	1		0331030541
42	Rotor	Rotor	1		0320516
44	Lüftergehäuse	Fan housing	1		0320522
45	Lüfterrad	Fan	1		0320517
46	Motordeckel	Motor lid	1		0320518
47	Gummifuß	Rubber pad	4		0320509
49	Lager	Bearing	1	6203-2Z	0406203.2R
50	Federscheibe	Spring washer	1		0331030550
51	Innensechskantschraube	Socket head screw	2	ISO 4762-M8x10	
52	Schraube	Screw	2		0331030552
53	Feder	Spring	2		0331030553
54	Bolzen	Bolt	2		0331030554
55	Gummiring	Rubber ring	1		0331030555
56	Absaugstutzen	Connecting piece	1		0331030556
57	Skala	Scale	1		0331030557
58	Platte	Plate	1		0331030558
59	Federscheibe	Spring washer	1		0331030559

5.5 Schaltplan - Wiring diagram

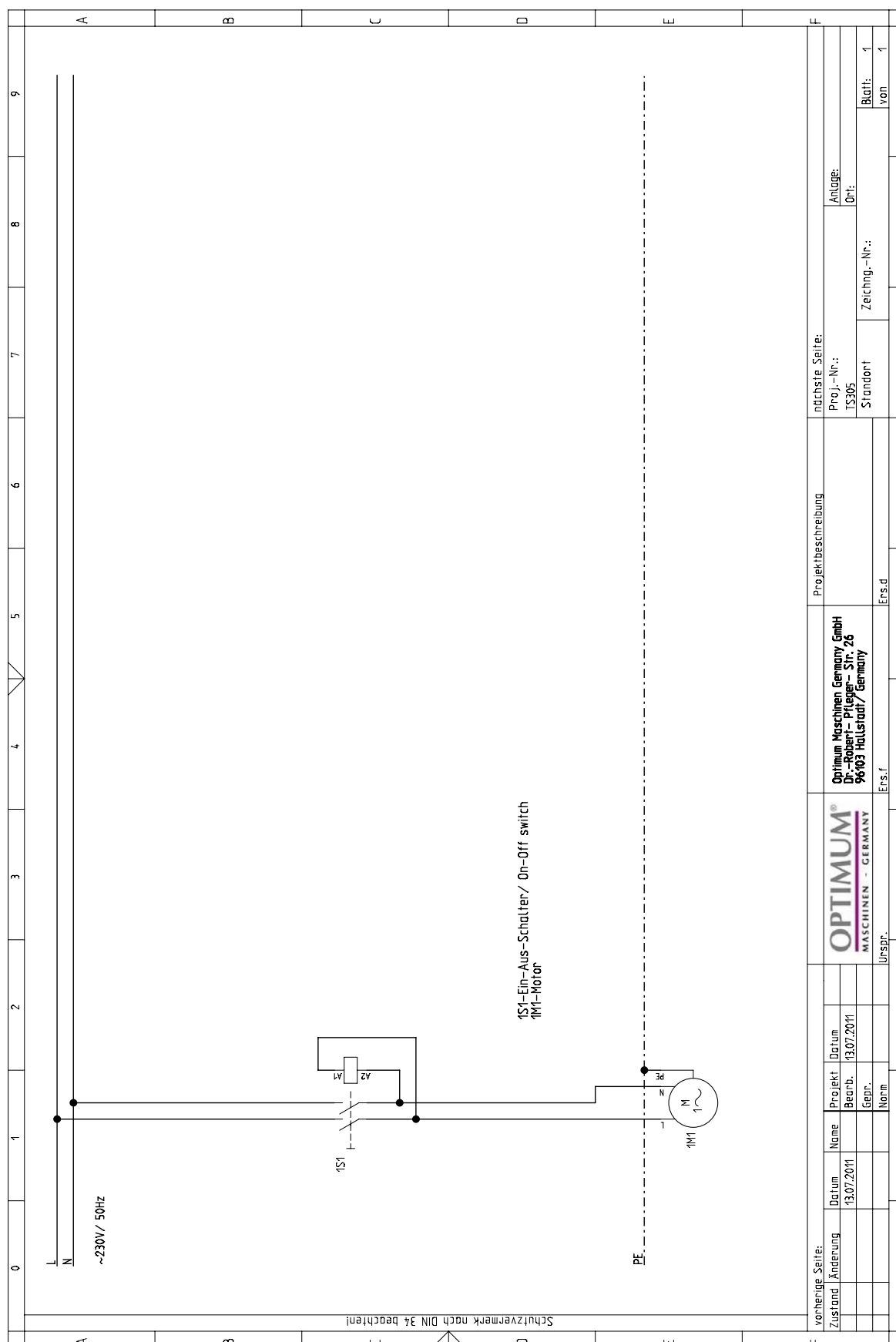


Abb.5-1: Schaltplan - Wiring diagram

7 Pannes

Panne	Cause possible	Elimination
Moteur surchargé	<ul style="list-style-type: none"> Aspirateur à air froid du moteur empêché Pression de serrage trop grande 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier et nettoyer Travailler avec une pression de serrage plus faible
La pièce à usiner est avalée	<ul style="list-style-type: none"> Ecart entre le disque de ponçage et l'établi trop grand 	<ul style="list-style-type: none"> Diminuer l'écart entre le disque de ponçage et l'établi
Faible durée de vie du disque de ponçage	<ul style="list-style-type: none"> Disque de ponçage avec une granulométrie trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser un disque de ponçage avec une granulométrie plus élevée
Mauvaise image de ponçage	<ul style="list-style-type: none"> Disque de ponçage avec une granulométrie trop grosse 	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser un disque de ponçage avec une granulométrie plus fine
L'angle de ponçage n'est pas adapté	<ul style="list-style-type: none"> Les angles réglés sur l'établi ou sur l'angle d'attaque ne correspondent pas 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'angle et le réajuster si nécessaire ☞ „Réglage de l'angle entre la ponceuse et l'établi“ à la page 18 ☞ „Réglage de l'angle à l'attaque“ à la page 19
Le disque de ponçage ne tourne pas rond	<ul style="list-style-type: none"> Disque de ponçage monté de manière non centrale 	<ul style="list-style-type: none"> Monter le disque de ponçage au milieu

8 Annexe

8.1 Droit d'auteur

© 2011

Ce document est protégé par un copyright. Tous les droits, en particulier ceux de la traduction, de l'emphase, du prélèvement des illustrations ou des schémas, des émissions de radio ou de télévision, de la reproduction sous forme de reportages photos similaires, les stockages dans les ordinateurs moyens et gros systèmes, restent propriété de l'entreprise et nécessitent à toute fin d'utilisation, autorisation écrite de notre part.

Des modifications techniques peuvent intervenir à tout moment sans préavis.

8.2 Droit à réclamation / Garantie

En plus des droits à réclamation légaux de l'acheteur envers le vendeur, le fabricant du produit, l'entreprise OPTIMUM GmbH, Robert-Pfleger-Straße 26, D-96103 Hallstadt ne vous accorde aucune autre garantie que celles énumérées dans le présent document ou accordées dans le cadre d'une réglementation contractuelle.

- La procédure de droit de réclamation ou de garantie se fait au choix de l'entreprise OPTIMUM GmbH soit directement avec l'entreprise OPTIMUM GmbH ou via un de ses distributeurs.
Les produits défectueux ou leurs composants sont soit réparés soit échangés. Les produits ou composants échangés redeviennent notre propriété.
- La condition préalable pour les droits à réclamation ou de garantie est la remise d'une preuve d'achat d'origine établie par ordinateur sur laquelle se trouvent la date d'achat, le type de machine et éventuellement le numéro de série. Sans la présentation d'une preuve d'achat d'origine, aucune prestation ne peut être effectuée.
- Sont exclus des droits à réclamation et de garantie les défauts dus aux circonstances suivantes :
 - Utilisation du produit contraire aux possibilités techniques et à une utilisation conforme à la destination, en particulier en cas de surcharge de l'appareil
 - Faute propre due à une mauvaise utilisation ou au non-respect de notre mode d'emploi
 - Utilisation négligente ou incorrecte d'un matériel inadapté
 - Modifications et réparations non autorisées
 - Disposition et sécurisation insuffisantes de la machine
 - Non-respect des exigences d'installation et conditions d'utilisation
 - Décharges atmosphériques, surtensions et foudre ainsi que influences chimiques
- De même, les droits à réclamation et de garantie ne concernent pas :
 - Les pièces d'usure et composants soumis à une usure normale et conforme à la destination, comme par ex. les courroies, les roulements à billes, les lampes, les filtres, les joints, etc.
 - Des erreurs de logiciel non reproduisibles
- Les prestations que l'entreprise OPTIMUM GmbH ou un de ses préposés effectuent dans le cadre d'une garantie, supplémentaire ne constituent ni une reconnaissance d'un défaut ni une reconnaissance d'un devoir d'entrée. Ces prestations n'arrêtent et/ou n'interrompent pas la période de garantie.
- Le tribunal compétent pour les employés de commerce est Bamberg.
- Si une des dispositions ci-dessus devait être inefficace et/ou nulle totalement ou partiellement, il est convenu ce qui suit la volonté du garant et reste dans le cadre des limites de réclamation et de garantie prescrites dans le présent contrat.

8.3 Conseil d'élimination des déchets / possibilités de recyclage :

Veuillez vous débarrasser de votre appareil de manière écologique, ne jetez pas les déchets dans la nature mais de manière appropriée.

Ne jetez pas simplement l'emballage plus l'appareil usé, mais éliminez les deux conformément aux directives érigées par l'administration de votre ville/commune ou par l'entreprise d'élimination des déchets compétente.

8.3.1 Mise hors service



PRÉCAUTION !

Les appareils usés doivent être mis hors service immédiatement de manière adéquate afin d'éviter une utilisation abusive ultérieure ou la mise en danger de l'environnement ou de personnes

- Tirez la prise de courant.
- Retirez le câble de raccordement.
- Retirez de l'ancien appareil toutes les substances énergétiques nuisibles à l'environnement.
- Retirez les batteries et piles, le cas échéant.
- Démontez la machine en modules et composants maniables et exploitables.
- Apportez les composants de machine et les substances énergétiques à l'entreprise d'élimination des déchets.

8.3.2 Elimination de l'emballage du nouvel appareil

Tous les matériaux d'emballage et accessoires d'emballage utilisés sont recyclables et doivent être rapportés dans ce but.

Le bois d'emballage peut être amené pour élimination ou recyclage.

Les composants d'emballage en carton peuvent être donnés en petits morceaux au ramassage des vieux papiers.

Les feuilles sont en polyéthylène (PE) ou les garnitures en polystyrène (PS). Ces matières peuvent être réutilisées après traitement, si vous les transmettez à un centre de collecte ou à l'entreprise d'élimination des déchets compétente.

Ne transmettez que le matériel d'emballage trié, de manière à ce qu'il puisse être amené directement au recyclage.

8.3.3 Elimination de l'ancien appareil



INFORMATION

Dans votre intérêt et dans l'intérêt de l'environnement, veillez à ce que toutes les parties de la machine soient éliminées par les voies prévues et admises.

Pensez au fait que les appareils électriques contiennent des matériaux réutilisables ainsi que des composants nuisibles pour l'environnement. Contribuez au fait que ces composants soient éliminés de manière triée et appropriée. En cas de doute, adressez-vous à votre commune. Pour la préparation, il est également possible de faire appel à une entreprise d'élimination des déchets spécialisée.

8.3.4 Elimination des composants électriques et électroniques

Veuillez veiller à une élimination appropriée conforme aux prescriptions légales des composants électriques.

L'appareil contient des composants électriques et électroniques et ne peut être jeté comme un déchet ménager. Conformément à la directive européenne 2002/96/EG sur les appareils électriques et électroniques usagers et sa traduction dans le droit national, les outils électroniques et machines électriques usagés doivent être triés, collectés et amenés pour un recyclage écologique.

En tant qu'exploitant de machine, vous devriez récolter des informations sur le système de collecte et d'élimination des déchets autorisé qui vous concerne.

Veuillez veiller à une élimination appropriée conforme aux prescriptions légales des batteries et ou piles. Veuillez jeter les piles usagées dans les boîtes de collecte du commerce ou les entreprises d'élimination des déchets communales.

8.3.5 Elimination des lubrifiants et lubrifiants réfrigérants



ATTENTION !

Veillez à une élimination écologique des lubrifiants et réfrigérants utilisés. Respectez les conseils d'élimination des entreprises d'élimination des déchets de votre commune.



INFORMATION

Les émulsions de réfrigérants et huiles ne devraient pas être mélangées, car seules les huiles usagées non mélangées sont recyclables sans prétraitement.

Les conseils d'élimination pour les lubrifiants utilisés sont mis à votre disposition par le fabricant de lubrifiant. Demandez-lui le cas échéant les fiches techniques spécifiques au produit.

8.4 Elimination via les points de collecte communaux



Elimination d'appareils électriques et électroniques usagés

(A utiliser dans les pays de l'Union européenne et les autres pays européens ayant un système de collecte séparé pour ces appareils).

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être considéré comme un déchet ménager normal, mais doit être donné à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En vous débarrassant de ce produit de manière correcte, vous contribuez à la protection de l'environnement et à la santé des êtres humains. L'environnement et la santé publique sont mis en danger par une mauvaise élimination des déchets. Le recyclage des matériaux aide à diminuer la consommation de matières premières. Vous obtiendrez de plus amples informations sur le recyclage de ce produit auprès de votre commune, des entreprises communales de traitement des déchets communales ou du magasin où vous avez acheté le produit.

8.5 RoHS , 2002/95/EG



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2002/95/EG.

8.6 Suivi des produits

Nous sommes dans l'obligation de suivre nos produits pendant et après leur distribution.

Merci de nous signaler toutes vos observations, remarques, suggestions d'amélioration qui concernent nos machines et en particulier :

- ☐ des changements de données de réglages
- ☐ vos expériences avec la Ponceuse à disque qui ont intérêt pour tous les utilisateurs
- ☐ les dysfonctionnements récurrents

Optimum Maschinen Germany GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt
Téléfax +49 (0) 951 - 96 822 - 22
Courriel : info@optimum-maschinen.de

8.7 Déclaration de conformité CE

Le fabricant / Optimum Maschinen Germany GmbH
Le distributeur: Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
 D - 96103 Hallstadt

Déclare par la présente que le produit suivant

Nom du produit: TS 305
Désignation du type: Ponceuse à disque
Numéro de série: _ _ _ _ _
Année de fabrication: 20__

est conforme à toutes les prescriptions applicables de la directive **Machines (2006/42/EG)** .

De plus, la machine est conforme aux prescriptions de la directive **Matériel électrique (2006/95/EG)** et **Compatibilité électromagnétique (2004/108/EG)**.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

DIN EN 12100-1:2003/ A1: 2009 Sécurité des machines - termes, principes généraux de représentation, Partie 1: Terminologie de base, méthodologie
DIN EN 12100-2:2003/ A1: 2009 Sécurité des machines - termes, principes généraux de représentation, Partie 2: Principes techniques et spécifications
DIN EN 60204-1 Sécurité des machines – Equipements électriques des machines, Partie 1: Demandes générales

Les normes techniques suivantes ont été appliquées:

EN 13218:2002 Sécurité des machines-outils- Meuleuse fixe

Personne responsable de la documentation: Kilian Stürmer.
 Téléphone: +49 (0) 951 96822-0

Adresse: Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
 D - 96103 Hallstadt



Kilian Stürmer
 (Direction)

Hallstadt, 14.7.11

9 Index

A	
Avertissements	5
B	
Bande abrasive	23
C	
Classification des dangers	5
Commande	17
Consignes de sécurité	5
D	
Déclaration de conformité CE	32
Droit d'auteur	28
E	
Electricité	
Sécurité	10
Elimination	30
Emissions	11
Entretien	22
Equipement de protection	9
I	
Inspection	22
M	
Montage	13
O	
Obligations	
Opérateur	8
P	
Pannes	27
Pictogrammes	6
Q	
Quantité livrée	13
R	
Réparation	22
S	
Sécurité	
lors de la maintenance	10
pendant le fonctionnement	9
Signalement d'accidents	10
Stockage et emballage	13
U	
Utilisation propre	6